

SLOVENSKI VESTNIK

Tiskovina ■ Postajna plačana pri pošti 64290 Trzin
1

P. n.
Koroška osrednja knjižnica
"dr. France Susnik"
Na gradu 1
62390-Ravne na Koroškem - SLO

SLOVENSKI VESTNIK, TAVLISBERGERSTR. 18, A-9020 Celovec

Celovec • četrtek • 25. februar 1999 • Štev. 8 (5002) • letnik 54 • cena 10 šil. • 0,73 evra

ŠOLA BREZ MEJA

Javna dvojezična ljudska šola 24 v Celovcu

vabi na

**DAN
ODPRTIH
VRAT**

v petek
26. februarja,
od 8.30 do 10.30

Učenci in učitelji se veselijo vašega obiska!

Ustanovno in upravno sodišče o sestavu sosveta

Ustavno in upravno sodišče obravnava vprašanje sestava sosveta. Kot je znano, so se tako NSKS in ZSO kot tudi Društvo člen 7 iz Štajerske obrnili na obe vrhovni sodišči v zavedi sestava sosveta.

Narodni svet osporava sestav sosveta na štirih segmentih: zase zahteva več mest, nadalje zahteva mesta za EL, osporava tri strankarske zastopnike ter končno zahteva mesta za štajerske Slovence v sosvetu. ZSO se je pritožila, ker da odločba vlade ni zadosti obrazložena, tako da iz nje ni mogoče razbrati vsega, kar je vlada privedlo do odločitve glede sestava sosveta, Društvo člen 7 pa osporava neupoštevanje štajerskih Slovencev v sosvetu.

Vrhovni sodišči sta na vse pritožbe reagirali zelo hitro, tako da je odločitev mogoče pričakovati v doglednem času.

Predsednik sosveta dr. Marjan Sturm je za SV dejal, »da je vesel, da sta vrhovni sodišči hitro reagirali«. Odločitev vrhovnih sodišč je pomembna, »ker bomo dobili formalnopravno dokončno odločitev glede sestava sosveta. Če bosta ugodili pritožbam, bo treba sosvet na novo sestaviti. Vsekakor pa bo na podlagi odločitve vrhovnih sodišč razprava o sestavi sosveta dokončno končana, tako ali tako,« je še poudaril dr. Sturm. Trenutni sestav sosveta

je seveda popolnoma legitimna, tako da njegovo delo ni okrnjeno. Le v primeru, da bi vrhovni sodišči ugodili eni izmed pritožb, bi moralo priti do ponovnega imenovanja njegovih članov.

Pravni strokovnjaki ocenjujejo, da imajo še največ možnosti za uspešno pritožbo štajerski Slovence, ki jih vlada pri sestavi sosveta ni upoštevala, čeprav je parlamentu že predlaga-

la, da odredbo o sestavi sosveta razširi, da bi bili v njem z dvema članoma zastopani tudi štajerski Slovence. Predstavniki ÖVP v parlamentu pa je to vprašanje žal vezal na odločitev Slovenije glede priznanja tamkajšnje nemško govoreče manjšine in zavrnil pristanek za razširitev obstoječega sosveta.

Pričakovati je, da bosta vrhovni sodišči odločitve sprejeli še v letošnjem letu. -an

Pomoč Slovenskemu vestniku

V predzadnji številki našega lista smo objavili hvalevredno pobudo znanega slovenskega kulturnika Hanzija Weissa, ki je na bilčovski posojilnici odprl konto za pomoč Slovenskemu vestniku. V uredništvu smo bili Weissove pobude seveda zelo veseli, saj se sami kljub strašni finančni stiski nekako nismo upali poklicati na pomoč. Torej se pobudi nekako pripenjamo in vse naše zveste bralce in prijatelje, vse tiste dobro misleče, katerim medijska raznolikost kaj pomeni, pozivamo, da nam tudi s svojo finančno podporo pomagajo preživeti. Po 3000. številki naj bi ta naš slovenski časopis, porojen v najtežjem obdobju naše

zgodovine, doživel tudi 4000. številko.

Hanzi Weiss je v teh dneh storil nadaljnji korak ter položnice za podporo zanesel in razposlal na vse slovenske posojilnice. Tam se, dragi bralci in bralke ter naši prijatelji, lahko izkažete s svojimi prispevki.

Naj ponovimo konto številko: Posojilnica-Bank Bilčovs, BLZ 39101, št. konta: 31.064.835 Pomoč Slovenskemu vestniku.

Hvala!

Imenovan madžarski sosvet

Zvezna vlada je ta teden sprejela odločbo o imenovanju članov za madžarski sosvet. Sestav je bil nekaj mesecev znotraj madžarske narodne skupnosti osporavan. Po mesecu dolgi razpravi je zdaj le končno prišlo do odločitve vlade. Zdaj mora Urad zveznega kanclerja v roku štirih tednov sklicati sejo, na kateri se bo sosvet za madžarsko narodno skupnost konstituiral in izvolil predsednika in podpredsednika sosveta.

Postopek za imenovanje članov sosveta je potekal po novem postopku, ki ga je zahtevalo Upravno sodišče v svoji odločbi pred letom dni. Potemtakem se člani sosveta imenujejo z odločbo vlade, predhodno pa mora Urad zveznega kanclerja izvesti poizvedovanje (Ermittlungsverfahren). Organizacije madžarske narodne skupnosti imajo zdaj možnost, da se v roku šestih tednov pritožijo zoper sestav sosveta pri Upravnem sodišču.



Ne le na oder, tudi v dvorano je bilo z veseljem pogledati. Toliko mladih kot v Šmihelu se pa ne zbere povsod.

Na Gradiščanskem dvojezične table

Urad zveznega kanclerja v sodelovanju z gradiščansko deželno vlado pripravlja postavitve dvojezičnih tabel za hrvaško in madžarsko narodno skupnost. Trenutno poteka akcija ustvarjanja vzdušja, ki naj bi pospešila med prebivalstvom pozitivno vzdušje za dvojezične table.

V akcijo so se vključili predstavniki vseh političnih strank. S postavitvijo dvojezičnih tabel na Gradiščanskem bi bil izpolnjen tozadeveni odstavek člena 7 ADP in ne nazadnje tudi spomenice avstrijskih sosvetov, ki je med drugim izpostavila prav to zahtevo.

Ocenjujejo, da bo na Gradiščanskem prišlo še v letu 1999 do postavitve dvojezičnih tabel.

PREBLISK

■ V volilnem boju je veliko govora o demokraciji. Ni je stranke, ki v teh dneh ne bi obljubljala več demokracije in nebes na zemlji. Štiri stranke so se celo združile z namenom, da skupaj preskočijo res neobičajen in visok volilni prag, ki manjšim strankam preprečuje vstop v koroški deželni zbor. Govoriti o demokraciji je eno, jo resnično uveljavljati, pa drugo. Zato politične stranke ne ocenjujemo po besedah, temveč po dejanjih. To velja tudi za manjšinske politične stranke, ki naj bi bile prav zaradi izkušenj v zadevah demokracije še posebej tankočutne. Toda, če si ogledamo politično prakso zadnjih let, moramo ugotoviti, da deželna EL v no-

tranjeslovenskih odnosih v nekaterih vprašanjih zagovarja nedemokratična načela. Na eni strani zahtevati dvojezične otroške vrtce, na drugi pa preko svojih navez vplivati, da bi določene slovenske strukture

Demokracija

na Koroškem sploh ne dobile več podpore iz Slovenije in s tem ogroziti obstoj npr. nekaterih privatnih dvojezičnih otroških vrtcev, je druga plat medalje. Na eni strani zahtevati demokracijo, na drugi pa zgovarjati ukinitve npr. našega glasila, Slovenskoga vestnika, pa je spet druga plat medalje. Demokracija torej ni cesta enosmernica, tudi pri manjšini ne. M. S.



SVEČE

Obnovljen partizanski spomenik

Mnogi naši bralci, predvsem iz vrst Zveze koroških partizanov in tudi drugi antifašisti, so ob poročilu o spominski svečanosti v Svečah 7. februarja t. l. pogrešali sliko obnovljenega spomenika, zato jo objavljamo tokrat. Posnetek je z dneva spominske svečanosti.

VOLILNI BOJ V FINALU

Kaj menijo slovensko govoreči kandidati

Čez teden dni bodo koroške volilke in volilci odločali o razporedu političnih strank v dežel-
nem zboru in s tem o tem, kakšna politična opcija bo bistveno usmerjala koroško politiko v
naslednjem mandatnem obdobju. Skoraj na vseh strankarskih listah kandidirajo tudi koroški
Slovenci oziroma slovensko govoreči deželani. S tem pride do izraza politična in svetovnona-
zorska pluraliteta. Te kandidate smo vprašali, zakaj naj bi pripadniki slovenske narodne
skupnosti podprli prav njih. Povprašali smo kandidatko SPÖ, Ano Blatnik, kandidata ÖVP
mag. Raimunda Grilca, kandidata EL (v okviru Demokracije 99) Andreja Wakouniga in kan-
didatko KPA Marjeto Einspieler.

ANA BLATNIK

SPÖ



reči, da Ausserwinkler pred-
stavlja nov tip predsednika
stranke, ki je v zadnjih letih
tudi v manjšinskem vprašanju
postavil nekaj novih potez. Na-
vsezadnje je v stranki uveljavil
integracijski model, na podlagi
katere me je nominiral za kan-
didatko za zvezni svet.

Pri teh volitvah ne gre torej
samo za osnovno politično ce-
zuro, temveč tudi zato, da
Michael Ausserwinkler dobi
možnost, da svoje reformno
delo nadaljuje. Mislim, da je to
res v korist nas vseh. Zato z
dobro vestjo predlagam, da to-
krat podprete Michaela Ausser-
winklerja in SPÖ.

MAG. RAIMUND GRILC

ÖVP



Deželni glavar Christoph
Zernatto se je skozi leta tru-
dil za stvarno politiko v deželi.
Dokaz za to je dejstvo, da so v
deželni vladi sprejeli 93% vseh
sklepov soglasno. Tudi bodoči
deželni glavar mora biti človek,
ki povezuje in ne ločuje oziroma
polarizira.

Čeprav je koroška ljudska
stranka po mandatih samo tretja
sila v deželi, je v glavnih
vprašanih igrala vedno pom-
embno vlogo. Zavzela se je
predvsem tudi za podeželjski
prostor, ker je treba ravno na
tem področju rešiti še veliko
problemov.

Kmečke družine imajo v za-
stopnikih ljudske stranke moč-
ne partnerje, ki jih podpirajo v
vsakdanjem boju za obstoj do-
mačih kmetij.

Tudi glede mirnega sožitja
narodnih skupnosti v deželi se
je ljudska stranka zelo trudila.

V nekaterih občinah je prišlo
celo do koalicije ÖVP s

slovenskimi listami. V sosvetu
za slovensko narodno skupnost
sta zastopnika ljudske stranke
podpirala vse zahteve sloven-
skih organizacij, ki so izvedljive.

Koroška ljudska stranka je
celo pripravljena za spremem-
bo koroške deželne ustave in
diskusija o tej problematiki se
bo takoj po volitvah spet začela.
In jasno je še nekaj: tudi če
bi FPÖ postala najmočnejša
stranka na Koroškem, poslanci
koroške ÖVP Haiderja ne bodo
izvolili za deželnega glavarja!

ANDREJ WAKOUNIG

DEMOKRACIJA 99



Kaj razlikuje DEMOKRACI-
JO 99 od vladajočih strank?

1. DEMOKRACIJA 99 se
zavzema za reformo koroškega
volilnega reda, ki je od vseh av-
strijskih zveznih dežel najbolj
nedemokratičen, do manjšin-
skih skupin skrajno krivičen,
vrhu tega pa tudi protiušten.
Vladajoče stranke ga nočejo
spremeniti. Tudi Ausserwinkler
ne, pa čeprav je obljubil. Oblast-
nost jim je važnejša kakor de-
mokratizacija koroške družbe.

2. V ospredju političnih pri-
zadevanj DEMOKRACIJE 99
so skrb za delovna mesta ter so-
cialno šibke, vsestransko po-
speševanje podeželja in neovi-
rano čezmejno gospodarsko ter
kulturno sodelovanje. DEMO-
KRACIJA 99 si prizadeva za
čimprejšnji pristop Slovenije k
EU, medtem ko koroška politika
goji iracionalne strahove na
račun Slovenije. Pri tem sta si
posebej enotna Haider in koroški
sindikati, v katerem vladajo
socialdemokrati.

3. Ena od osrednjih zahtev
DEMOKRACIJE 99 je uresni-

čitev pravic slovenske narodne
skupnosti, vključno členu 7
ADP. Nadalje zahteva uvedbo
dvo- in večjezičnih vrtcev pov-
sod tam, kjer poteka pouk dvo-
jezično. Za SPÖ in ÖVP pravi-
ce slovenske narodne skupnosti
niso bile tema niti v preteklosti
niti niso tema v programskih iz-
hodiščih za prihodnost. Slej ko
prej se ozirata na Haiderja in
nemškonskonacionalne volilce.

4. Predvsem je DEMOKRA-
CIJA 99 jasno poudarila, da
Haider zanjo ne pride v poštev
kot deželni glavar. Temu na-
sprotno sta se Ausserwinkler in
Haider dogovorila o medsebojni
podpori: če Haider dobi večino,
ga bo podprl Ausserwinkler,
v obratnem primeru pa bo
Ausserwinkler deležen podpore
Haiderjeve FPÖ. Ausserwinkler
je v zadnjem času večkrat
poudaril, da ne odstopa od tega
dogovora. Zato je glas za Aus-
serwinklerja v vsakem primeru
tudi glas za Haiderja.

5. Nenazadnje pa je DEMO-
KRACIJA 99 najboljši dokaz
za to, da so obe narodni skup-
nosti in različne politične sku-
pine zmožne uveljavljati ena-
kopravno sožitje in uresničevati
skupne cilje v korist dežele. Iz-
gledi, da pride DEMOKRACI-
JA 99 v nedeljo, 7. marca, v
deželni zbor in da slovenska
narodna skupnost prvič v II. re-
publiki dobi samostojnega
deželnega poslanca, so zelo ve-
liki in realistični. To potrjujejo
tudi vse javnomnenjske razis-
kave.

Zato izkoristimo našo odlič-
no priložnost za boljšo prihod-
nost – zdaj!

MARJETA EINSPIELER

KPA



Zato, ker je pametno in korist-
no. Prvič, za delovne ljudi,
slovenske in druge: na Koro-
škem je 27.500 ljudi brez za-
poslitve. Delovna mesta izgi-
njajo, kot da bi jih pobirala
kaka epidemija. To pa ne samo
zato, ker se nekateri industrialci
z javnimi denarji kar dobro pi-
tajo, nato pa izginejo ko kafra,
temveč ker je tudi koroška
deželna politika postala talec
mišljenja, ki mu samo še kar se
da visok profit nekaj pomeni.
KPA je pri teh volitvah edina –
poudarjam, edina – stranka, ki

se ne podreja gospodarski obla-
sti. Ne posnema nobene druge
stranke, ki zdaj vsevprek ob-
ljublja vse mogoče, kajpada
tudi nova delovna mesta (isto
so storile že pri preteklih volit-
vah); narobe: KPA si ne dela
nobene utvare, da je problem
rešljiv od danes na jutri, temveč
da je na dolgi rok rešljiv samo,
če se bo politika rešila diktata
gospodarskih oblastnikov. To
pa bo storila samo, če bo dovolj
pritiska z leve, se pravi, če se
bo levica okrepila. Brez delov-
nih mest ni življenja, ni kulture
in ni narodnega razvoja. Prav
zato naj bi pripadniki slovenske
narodne skupnosti tokrat volili
KPA.

Drugič, za slovenske in vse
druge prebivalce, ki živijo v tej
južni obmejni regiji Evropske
unije: stroške za evropsko inte-
gracijo so zvalili na dežele in
občine. Posledica so dodatne
obremenitve ljudi. Obvezna
EU-jevska pravila pogosto na-
sprotujejo domačim interesom
– začeni pri pospeševanju go-
spodarstva in javnih investici-
jah preko oddaje naročil pa tja
do prometne politike in kmetij-
stva, ki je prišlo po močen udar.
KPA je edina, poudarjam, edi-
na stranka pri teh volitvah, ki je
načelno kritična do evropske
integracije. Ne zato, ker bi bila
nasprotni njej, temveč zato,
ker je konstrukcija EU prirojena
interesom velekoncernov,
veleagrarijev in finančnih ma-
gnatov. Z glasom za KPA se
krepi levica znotraj Evropske
unije, to pa je pogoj za evrop-
sko integracijo, ki se ozira na
socialne, demokratične in kul-
turne pravice večine evropske-
ga prebivalstva, ne pa na tiste,
ki jim je pomemben le hiter pre-
tok blaga in denarja za kar naj-
večji dobiček po vsej Evropi.

Tretjič, za ljudi slovenske
narodnosti posebej: Koroška je
sečišče treh kultur in dežela
dveh jezikov. Čeprav je to
vsem dobro znano, deželna po-
litika s tem kapitalom ne ve kaj
početi. Niti deželnega zakona,
ki bi predvideval dvojezične
otroške vrtce v dvojezičnih
občinah, niso sprejeli. Mrač-
njaške sile so v vseh treh vlad-
nih strankah slej ko prej močno
prisotne. Zavirajo dvojezičnost,
razvoj in integracijo slovenske
narodne skupnosti in s tem
tlačijo življenjsko kvaliteto slo-
venskega prebivalstva; če se
jim pa zdi koristno, uprizarjajo
nacionalistične kampanje. In
slej ko prej so v vladnih stran-
kah politiki, ki se teh mračnja-
kov bojijo, ali pa se pred njimi
umikajo in klonijo pred njimi-
vimi nacionalističnimi parola-
mi. To je prastara koroška igra.
Glas za KPA je glas proti tej
igri, je nedvomno najmočnejše
svarilo tistim politikom v SPÖ
in ÖVP, ki menijo, da se lahko
brez posledic igrajo s sloven-
skimi glasovi.

Leta 1996 smo v Zgodovinski arhiv Ptuj prejeli prošnjo, da bi organizirali razstavo o šoli Mladika, ki je leta 1997/98 praznovala svoj 95. rojstni dan.

Razmišljala sem, kako neki naj pripravim razstavo, ki bi bila zanimiva tudi za širše množice in kakšen koncept naj zastavim, da bo pritegnil tudi publiko izven Ptuja. Brskala sem po arhivskem gradivu in ugotovila, da je bila ta šola ustanovljena le za punce (meščanska dekliška šola). Domislila sem se! Seveda, raziskovala bom, kako so izobraževali dekleta. Končno pa, saj izobraževanje punc na Ptuj ni moglo biti drugačno kakor v Celju, Mariboru... Torej bi Ptuj lahko veljal kot primer preučevanja. Kljub temu sem povabila k sodelovanju tudi raziskovalke iz Ljubljane, saj smo tako lahko opravili primerjalno analizo.

Izobraževanje deklet pa se vendar ni začelo v 19. in 20. stol. Zato nas je pot raziskovanja vodila po časovnem traku nazaj in še nazaj in, in pristali smo, kjer drugje kakor v rimskem Ptuj – Petoviji. Krog sodelavcev se je še razširil.

In končno, kaj naj počnemo z rezultati iz preteklosti, ako jih ne povežemo z današnjimi? Gospa Vera Kozmik, dir. Urada za žensko politiko pri vladi RS je bila pripravljena prevzeti organizacijo raziskovanj o izobraževanju in zaposlenosti žensk danes v slovenskem prostoru.

Nam pa, kakor da to še ni dovolj. Na kakšnih delovnih mestih so ženske zaposlene in kakšne funkcije opravljajo? Posegli smo še na področje zaposlovanja v gospodarstvu. Želeli smo dve analizi dveh velikih podjetij, enega takega, ki zaposluje pretežno moško, drugega pa s pretežno žensko delovno silo. Ob analizi Zavoda za zaposlovanje RS in Urada za delo smo lahko predstavili kar popolno sliko izobraževanja in zaposlovanja žensk nekoč in danes – v Sloveniji in na Ptuj.

Vse to smo predstavili na simpoziju in v zborniku Izobraževanje in zaposlovanje žensk nekoč in danes in na okrogli mizi Kako sem uspel(a) narediti kariero. Zbornik je pomemben znanstveno-raziskovalni del projekta in osnova za postavitev razstave, hkrati pa pomembna odskočnica za nadaljnje raziskovanje in primerjavo tako arhivskih kakor sodobnih podatkov.

Izkazalo se je, da je projekt zanimiv predvsem zaradi svoje interdisciplinarnosti in teamskega dela, ki je v svetu že praksa, pri nas pa redkeje zastavljen način raziskovanja neke teme. Toliko o projektu kot celoti.

Razstava

Razstavo z naslovom Dekleta in šola smo predstavili 22. okt. 1998 na ptujskem gradu. Svečano odprtje je opravil sam predsednik države Milan Kučan. V mesecu dni si je razstavo na ogledalo 3777 obiskovalcev. Takoj pa smo prejeli tudi povabila za gostovanje.



Maturantke cesarsko-kraljevega učiteljišča v Ljubljani 1883 (Hrani Slovenski šolski muzej Ljubljana, inv. št. 3007)

RAZSTAVA DEKLETA IN ŠOLA

Od ideje do izvedbe projekta Dekleta in šola



Gospodinski tečaj 1938 (Zgodovinski arhiv Ptuj, fototeka)

Odločili smo se, da se odpravimo na pot po Sloveniji. Prvo gostovanje je bilo v Celju. Na povabilo Zveze slovenskih žena pa bo razstava predstavljena tudi na Koroškem.

Razstava pa ni le predstavitev arhivskega gradiva in muzealij, pač pa so zaradi zamišljene postavitev avtorice Tjaše Mrgole Jukič sprejeli izziv še oblikovalka Vladka Kukovec, ki je izdelala lutke v naravni velikosti, te pa je oblekla kostumografka Stanka Vauda. Velikanske scene (13–15 m²) je narisal Boris Miočinovič-Boba. Tudi zato razstava sodi med večje postavitve, saj potrebuje kar 300 m² prostora.

Razstava je vsebinsko razdeljena v 8 scen. Vsaka od njih predstavlja zaokroženo celoto in prikazuje neko obravnavano obdobje. Ogromne slike se razkošno bohотиyo med arhivskim, zvečine slikovnim gradivom. Dramaturgijo razstave pa sceno bogatijo posebej za to priložnost izdelane in oblečene lut-

ke, ki prostor tridimenzionalizirajo, zato razstava deluje lahko, razgibano in vedro. Zara-

di labirintne postavitve je pot po razstavi skrivnostno zanimiva, saj nam vsaka scena odpira



ZVEZA SLOVENSkih ŽENA

vabi ob letošnjem prazniku Dneva žena na otvoritev razstave

»DEKLETA IN ŠOLA«

v petek, 5. marca, ob 19. uri v k & k centru v Šentjanžu

in na proslavo Dneva žena

v ponedeljek 8. marca, ob 14. uri pri Šoštarju v Globasnici

Na obe prireditvi prisrčno vabljeni!

no, prej očem skrito sliko. Scene so tematsko zasnovane tako, da izpostavijo zmeraj drugačen, toda za neko obdobje tipičen prostor izobraževanja. Hkrati pa nas pot vodi tudi po časovni stezi, od prve scene, ki predstavlja izobraževanje deklet v antiki, nato srednji vek, novi vek in vedno bolj podrobno 19. oz. 20. stoletje, kjer zadnja, 8. slika govori o študentkah in poti deklet na univerzo. Razstava se zaključi sredi XX. stol., ko so se dekleta prvič v zgodovini resnično lahko odločala za katerikoli željeni poklic in je bila diskriminacija glede izobraževanja odpravljena.

Časovni mejniki seveda ne soupadajo s stoletji, pač pa so zgodovino šolstva spreminjali zakoni in tej zahtevi sledi tudi vsebina razstave.

Za vodstvo po razstavi poskrbi razstava sama, ker je opremljena z avdio vodičem. Obiskovalec ali skupina si lahko vodstvo vsake scene posebej v slovenskem, nemškem ali angleškem jeziku omogoči s pritiskom na gumb. Za pomoč pri razumevanju vsebine razstave poskrbi tudi zloženska, ki je zastoj na voljo v razstavnem prostoru.

Za najbolj radovedne in natančne obiskovalce so razstavljeni pisni dokumenti razvrščeni v tri barve: rumeni nam govorijo o zakonih, zeleni se tika-jo šole (kaj se sme in česa ne....), rjavi pa nas seznanjajo z bontonom obravnavanega časa.

Razstava je namenjena najširšim množicam ljudi, kar pomeni, da je zastavljena tako, da je zanimiva in razumljiva dijakom osnovnih šol, dovolj mikavna in poučna za odrasle, in ni ciljana le na publiko stalnih obiskovalcev razstav, ampak želi s svojo vsebino pritegniti široko paleto najrazličnejših ljudi.

Prva postavitev razstave je bila na Ptuj. Zadnje – zaključno – pa bi radi predstavili v slovenski prestolnici zato, ker bo na poti po Sloveniji obogate- na z dokumenti in raziskavami iz vsakega gostujočega mesta. Tako bo v Ljubljani predstavljena pravzaprav nova zaključna razstava in nov, razširjen projekt. Sodelujoči avtorji bodo iz vse Slovenije in zamejstva, tako na kulturnem, znanstvenem in kadrovsko-gospodarskem področju.

Namen razstave

Velikokrat se vprašam, zakaj počnem vse to? Za nova spoznanja, raziskave...? In čemu pravzaprav služi razstava? Vemo, da si časa in prostora res ne moremo izmišljati. Živimo danes in tukaj. Z zgodovino pa naj se poigravamo le tisti, ki jih res zanima. Toda ali je res tako? Če spoznamo in razumemo preteklost, v veliki meri razumemo sedanost in kar je morda še pomembnejše, znamo oblikovati in sprejemati odločitve za prihodnost. To pa je prekleto pomembna stvar, saj v tej igri sodelujemo mi vsi, in tudi TI!

Tjaša Mrgole Jukič,
avtorica razstave

ZALOŽBA JADWIGA
V KRAKOVU

Hiša Marije Pomočnice v esperantu

Prav na dan slovenskega kulturnega praznika, 8. februarja 1999, je nova zasebna esperantska založba Jadwiga s sedežem v Krakovu izdala svojo prvo knjigo: roman Ivana Cankarja *Hiša Marije pomočnice*. V mednarodni jezik jo je prevedel Vinko Ošlak, ki je napisal tudi spremni esej z naslovom *Ivan Cankar, pisatelj med Dunajem in Ljubljano*, v katerem je postavil slovenskega klasika v evropski okvir. Dodana je tudi celotna bibliografija Cankarjevih del, vključno s prevodi v nemščino, ki jih izdaja založba

Drava v Celovcu. Knjiga je izšla v bibliofilski izdaji 300 izvodov, ki so ročno signirani. Prevod je izšel brez finančne podpore iz Slovenije.

Založba Jadwiga ima v načrtu še nekaj del iz slovenske književnosti, tako bo še letos izšel (prav tako Ošlakov) prevod Rebulovega romana *Jutri čez Jordan*, ki je sicer izšel tudi že v francoščini. Založba pa bo izdala tudi Ošlakov dnevnik za leto 1987 *La malbabela jaro*, ki je bil pisan izvirno v esperantu, in prevod in dopolnitev njegovega poljudno filozofskega dela *Pogovori pod šotori z esperantskim naslovom Filozofia sub la tendoj*.

Založba ima v načrtu vsako leto izdati šest knjig, med katerimi bodo prevladovala klasična dela poljske, slovenske in svetovne beletristike in filozofije.

TISKOVNA IZJAVA

Ob ustanovitvi društva k & k-center

Kulturni in komunikacijski center (k & k) v Šentjanžu v Rožu se je na svojem ustanovnem občnem zboru v ponedeljek, 22. februarja, konstituiral na osnovi avstrijskega društvenega prava kot samostojna kulturna ustanova. k & k-center je Slovenska prosvetna zveza v Celovcu ustanovila leta 1995 in skrbel za vsestransko in raznoliko kulturno dejavnost, ki je s svojim inovativnim značajem prerasla tradicionalne okvire kulturnega dela na Koroškem. k & k-center se posveča skrbi za komunikacijo in kulturno izmenjavo med ljudmi različnega kulturnega in socialnega porekla v korist medsebojnemu razumevanju in toleranci, pospešuje večjezičnost s posebnim ozirom na večjem upoštevanju slovenščine, se zavzema za inovativno ljudsko kulturo in za kulturnopolitično izobraževanje, skrbi za poživitev vsestranske kulturne scene na podeželju in se v ta namen povezuje s kulturnimi ustvarjalci v celotnem alpsko-jadranskem prostoru.

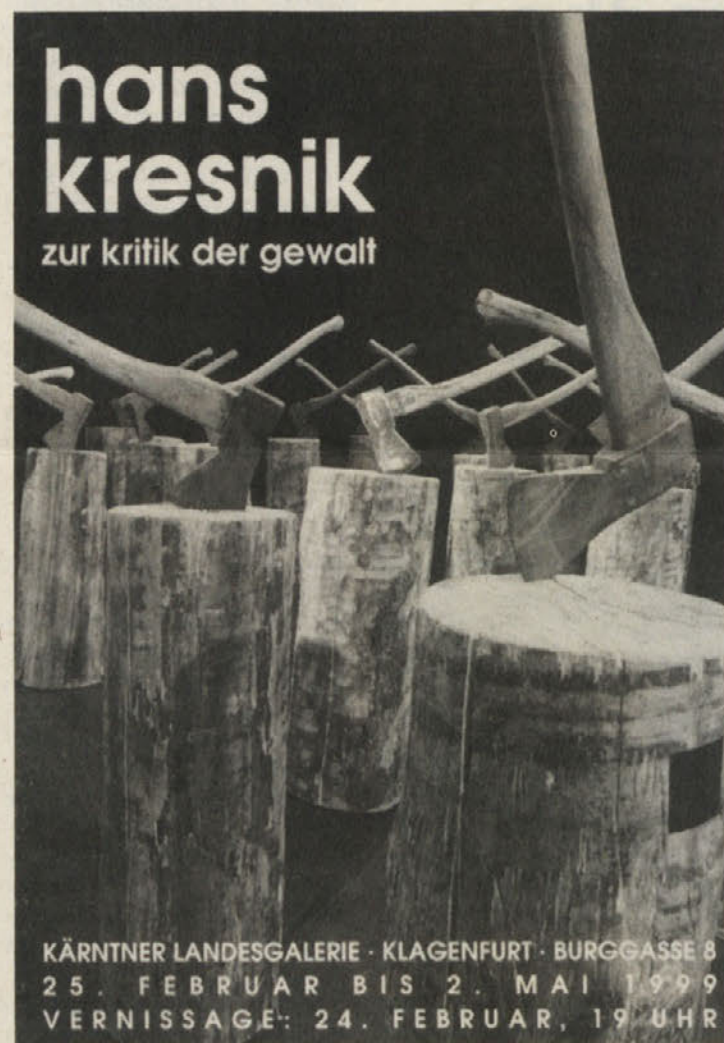
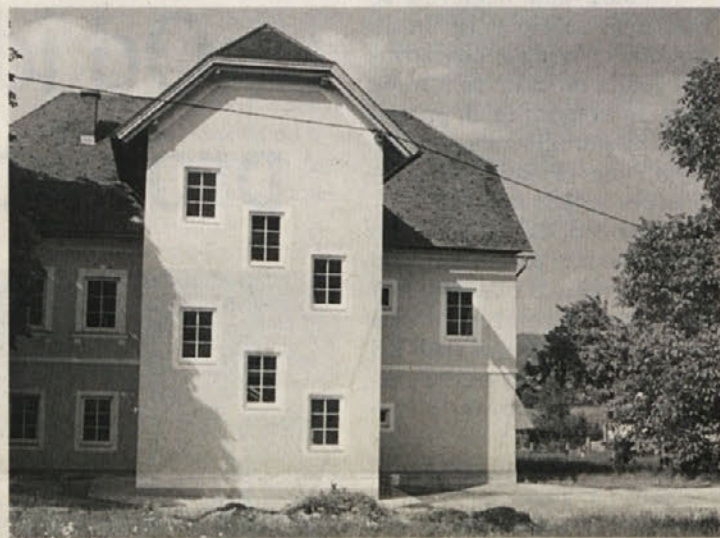
V letih svojega delovanja je k & k-centru uspelo izoblikovati kulturni profil, ki mu daje posebno mesto v koroški kulturni

sceni. Dosedanje pozitivne izkušnje stimulirajo zanimanje za različne kulturne izraze, za različne kulturne izkušnje in za pluralizem kulturnih programov. k & k-center s svojo dejavnostjo dokazuje, da je možno povezovati tradicionalno in sodobno, profesionalno in ljubiteljsko, etno- in multikulturno kulturo v nove oblike komunikacije in medsebojnega spoštovanja.

Na tej osnovi se je k & k-center konstituiral kot samostojna kulturna ustanova in se kot član pridružil Slovenski prosvetni zvezi in vseavstrijskemu

kulturnemu združenju za regionalno kulturo »ARGE für regionale Kulturarbeit«. Za predsednika je bil izvoljen dipl. inž. Andreas Berchtold, kot podpredsednik ga nadomešča dr. Roman Schellander, tajništvo pa je prevzela dr. Ingrid Gasser. V odboru so zastopani tudi domačini. Občni zbor pa je imenoval tudi poseben posvetovalni organ, v katerem so zastopana umetniška stroka in pa kulturna društva iz Roža.

Evidenca skupnih interesov, koordinacija programov in biranje idej, to so naloge, ki naj bi povezovale vse nosilce kulture v Rožu. Za poslovodjo je občni zbor izvolil Trude Wieser-Moschitz, namestnik poslovodje pa je postal Willi Ošina.



HANS KRESNIK V CELOVCU

Razstava »Zur Kritik der Gewalt«

Znani koreograf Hans Kresnik se je rodil v Pliberku in letos praznuje 60-letnico rojstva. To je povod za različne aktivnosti v tem letu v Avstriji in Nemčiji na tistih umetniških področjih, s katerimi se je Kresnik doslej ukvarjal.

Kresnik je svetovno znan koreograf, manj znano pa je, da njegovo plesno-gledališko delo spremlja tudi obširna likovna dejavnost, ki jo bomo prvič videli v koroški deželni galeriji v Celovcu. Na tej razstavi H. Kresnik inscenira dvanajst postaj – dvanajst prostorov, od

koder so izginili storilci in žrtve. Kljub temu pa ni uspelo prikriti dejstva, da so bili ti prostori kraji nasilja in morišča. Kresnik opozarja, kako se utesnjujoča »normalnost« življenja in pritisk »vsakdanjih navad« lahko spremeni v golo nasilje.

Razstava obiskovalca popelje v čutni svet (tip, vonj, sluh, vid) in ga obremeni do meje tako imenovanega še znosnega slabega okusa. Kresnik ne govori o grozotah, posreduje jih fizično. Razstava tematsko ni omejena na vprašanja nasilja v koroškem prostoru, vendar je Kresnik upošteval nekatere pomembne dejavnike iz koroške zgodovine, med drugim tudi slovenske partizane in pa izseljevanje koroških Slovencev.

Ogled razstave od 24. februarja (vernisaža ob 19. uri), do 2. maja iskreno priporočamo!

OSREDNJI KONCERT KRŠČANSKE KULTURNE ZVEZE V CELOVCU

V nedeljo »KOROŠKA POJE«

V nedeljo, 28. februarja 1999, ob 14.30 uri v Domu glasbe v Celovcu ob 100-letnici rojstva MATIJE TOMCA in 100-letnici rojstva PAVLETA KERNJAKA.

Nastopajo: MePZ »Podjuna« iz Pliberka, MePZ »Danica« iz Šentprimoža, MoPZ »Jepa-Baško Jezero« iz Loč, MePZ iz Štandreža pri Gorici (I)

Krstna izvedba psalmske kantate ŽENA-MATI (Alojz Rebula – Jože Ropitz)

Sodelujejo: MePZ »Jakob Petelin Gallus« iz Celovca, MePZ PD »Sele«, Trobilni kvartet Gallus iz Ljubljane. **Koroški instrumentalisti – SOLISTA:** Bernarda Fink-Inzko (mezzosopran), Bruno Petrischek (bariton), **KANTOR:** Mario Podrečnik, **RECITATORJA:** Monika Novak in Sigi Kolter, **DIRIGENT:** Jože Ropitz

Krščanska kulturna zveza na vsakoletni zborovski reviji Koroška poje predstavi koncertni publiko kakšno zahtevnejšo skladbo. V zadnjih letih so bile izvedene kantata Ustoličevanje-karantanskega kneza, Pesem o Miklovi Zali,

Večernica v čast škofu Antonu Martinu Slomšku. Letos bo na sporedu krstna izvedba psalmske kantate ŽENA – MATI (glasba: Jože Ropitz; besedilo: Alojz Rebula). Posebno razveseljivo je, da tokrat Koroška poje skladbo domačega ustvarjalca.

V prvem delu revije pa se bomo spomnili dveh pomembnih skladateljev ob 100-letnici njunega rojstva. To sta **Pavle Kernjak** in **Matija Tomc**

I. del koncerta:

Pavle KERNJAK

9. 2. 1899 – 11. 12. 1979, zborovodja in skladatelj. V mladosti za glasbeni pouk ni imel priložnosti, zato se je pozneje sam izobraževal. Pritegnilo ga je izročilo koroških pevskih zborov in začel je zapisovati ter prirejati ljudske pesmi. Tudi izvirne pesmi je v besedilu, napevu in harmoniji približal koroškemu zborovskemu izročilu. Med najbolj znanimi so *Rož*, *Podjuna*, *Zila* ter *Mojcej* in *Katrc*.

Matija TOMC

25. 12. 1899 – 8. 2. 1986, slovenski skladatelj, organist, duhovnik. Glasbo je študiral na

Dunaju; bil je profesor na škofovih zavodih (klasična gimnazija) v Ljubljani in poučeval orgle na konservatoriju in na Akademiji za glasbo (1932-47). Je eden najbolj izrazitih skladateljev cerkvene glasbe, skupaj s Francetom Maroltom se je ukvarjal z ljudsko glasbo in vzorno priredil vrsto ljudskih napevov.

II. del koncerta

Krstna izvedba psalmske kantate ŽENA - MATI

– za instrumente (flavti, trobente, rog, pozavna, kitari, tolkala)

– soli (mezzosopran, bariton) mešani zbor in recitatorja.

Glasba: Jože Ropitz

Besedilo: Alojz Rebula

Psalmske pesnitve: Lovro Kaselj, Tone Kuntner, Mihael Opeka, N. Hribovšek

Tema psalmske kantate je ženska v vlogi žene in matere na prelomu v naslednje tisočletje. Sedem ženskih likov je predstavljenih v času, prostoru in v družbi. To so Eva, Marija, Monika (mati sv. Avguština), sv. Hema Krška, Donna Pica Giovanna (mati sv. Frančiška), Marija Slomšek in slovenska mati.

32. SREČANJE ZBOROV »OD PLIBERKA DO TRABERKA«

V Pliberku peli le zbori iz Slovenije

V soboto zvečer smo v pliberški fani dvorani doživeli prijeten koncert štirih pevskih skupin iz sosednje slovenske Koroške. Dokaj dobro zasedena dvorana se je njihovem petju hvaležno odzivala, ni pa bilo čutiti kakega bolj zagretega navdušenja.

Zavzeta kulturnica SPD »Edinost« Anita Hudl je v vezni program vnesla tudi nekaj tekstov pozabljenе domače pisateljice Tilke Lamprecht, umrle leta 1934, kar je koncertu dalo pomembno dodatno vsebino. Pred občinstvo se je najprej postavil

segel od umetne, preko slovenske narodne do angleške dinamične pesmi.

Črnjanski pobi so se sicer opravičevali, da so morali zaradi obolevnosti nekaj pevcev spremeniti program, a opravičilo ne bi bilo potrebno, saj programskih listov koncerta nismo imeli. Kljub temu pa so zelo uspešno zapeli celo nekaj zahtevnih skladb (Na Trgu, Luna sije ...) Poslušalce pa je v njihoven 2. delu nastopa posebej navdušila simpatična in glasovno zelo dobra solistka.

Koncert je zaključil Moški

Umirajoče pevsko srečanje

Že kar nekaj let opažamo, da med našimi zbori to stran meje za revijo »Od Pliberka do Traberka« ni pravega navdušenja. Kje so vzroki za tak upad, bodo verjetno najbolj vedeli zbori sami. To, da je lani na Obirskem pela samo pliberška »Podjuna«, letos pa v Pliberku samo gostje iz Slovenije, meče na revijo zelo slabo sliko. Se še splača nadaljevati s tako pičlim sodelovanjem? Mislim, da bi bilo potrebno najti ustrezno vsebino srečanj. Manjka ideja, manjka namen, kajti samo prepevanje je zagotovo premalo. 32. srečanje bo minilo, tega ni mogoče več obrniti na bolje, po njem pa bi se bilo potrebno pogovoriti o problemih in skleniti: ali prenehati ali pa reviji dati novo vsebino in se bolj zavzeti za njeno izvedbo.

Jože Rovšek



PREMIERA
MLADIH LUTKARJEV
»MI SMO MI«

Prijetna Muca Copatarica

Mismomijevci so že nekoliko odrasli in zašli v tista nerodna leta, ko jih pravljice več ne privlačijo. Ustanovili pa so mlajšo lutkovno skupino in z njo je režiser Tine Varl naštudiral njen prvenec, Ele Perocijeve Muco Copatarico.

Z njo so prvič nastopili predtekli petek v polni dvorani Modestovega doma. Že postavitev prikupne scene je nakazovala prijazno predstavo. Male hiške, pravljичno osvetljene, a ne kičaste, so ustvarjale posebno vzdušje. Otroci, deset po številu, so predstavo začeli zelo sproščeno. Zgodba je menda znana, še vedno pa ima precejšen vzgojni značaj. Muca Copatarica je otrokom ponoči pobrala copat-

ke, jih očistila in celo pokrpala. Plemenitega dejanja so bili otroci zelo veseli, kljub temu pa odtlej zvečer spravljajo copatke na svoje mesto.

Simpatične lutke je po otroških risbah izdelala Breda Varl, prav tako pa je njena tudi scena. Glasba je delo Borisa Roškerja, otroci pa so pesmi zelo usklajeno in kar pogumno prepevali. Za luč in ton je skrbel Niko Kupper, skupino pa je vodila Ludmila Kofler.

Igralci so govorili lep in sproščen jezik, igrali pa so prepričljivo in z navdušenjem, zato jim je režiser Varl ob zaključku podaril kolajne, ravnateljica Mohorjeve šole pa mini lutke.

Junaki predstave so bili: Anita Florjančič, Natalija Hartman, Anton Hribernig, Gabriel Kofler, Nejc Kupper, Taja Kupper, Milena Merkač, Roman Roblek, Maja Zdovc in Petra Zdovc.

Predstavo priporočam za gostovanja!

Jože Rovšek



Mogočno, a še nekoliko neizbrušeno je zapel moški pevski zbor »Vres« s Prevalj

Koroški kvintet s Prevalj. Poje zelo uglašeno, predvsem ima izrazito lep tenor, v spodnjih legah pa je nekoliko šibek. Sestavljajo ga pevci iz pevskega zbora »Vres«. Med drugim je kot edini zapel tudi Kernjakovo pesem (100-letnica!).

Ženski nonet Karantanija s Prevalj je glasovno lepo ubran, nekoliko pa izstopata krajna glasova. Koncertni repertoar je

pevski zbor »Vres« s Prevalj, ki ga vodi dinamična zborovodkinja Almira Rogina. Predstavil je svoj dokaj zahteven tekmovalni program za »Našo pesem« v Mariboru. Morda pliberška dvorana res ni posebej akustična, a nastal je občutek, da je interpretacija pesmi še nekoliko neizpiljena, da se glasovi še ne stapljajo v potrebno harmonično zlitje.

J. R.

OB ROBU POLEMIKE

Spodletela Prešernova proslava

Zadovoljstvom lahko ugotovimo, da je malokatera kulturna prireditev izzvala toliko kritik kot letošnja Prešernova proslava v Celovcu. Kulturna kritika je potrebna, ker predstav-

lja tisti korektiv v kulturnem življenju, ki kulturo usmerja in jo stimulira. Če bi bili deležni tudi ob drugih primerih več kritičnih pripomb na račun kulturnega dela, bi nam to prav gotovo koristilo, ker bi nam postajale napake in pomanjkljivosti, ki se porajajo v delu kulturnih organizacij, bolj otipljive in prepoznavne.

Letošnja Prešernova proslava nam je spodletela. O tem ne dvomimo. Čeprav je v zadnjem trenutku zbolel slavnostni govornik, vemo, da bi kljub temu morali preskrbeti za ustrezno počastitev Prešerna ob njegovi obletnici smrti. Res je, da opus njegovega dela ni mogoče nadomestiti s prebiranjem njegove biografije in prav tako je res, da prvaku slovenske poezije nismo posvetili niti ene pesmi. Ob tem pa se nam je pripetila še napaka, da nismo pripravili sporeda za proslavo, da bi obiskovalec vedel, kaj so izvajali glasbeni umetniki.

To so bili spodrsrljaji, za katere se opravičujemo in obenem obljublamo, da bomo v bodoče pripravljali tovrstne prireditve bolj skrbno in z večjo ljubeznijo.

Toda, če nam je spodletela ena prireditev, zaradi tega ni razloga za pesimistične vizije o

kulturnem delu koroških Slovencev. Zaradi tega tudi ni zrasel plot med kulturnimi organizacijami in društvi na podeželju. Namesto omalovaževanja je na mestu tudi ponos in optimizem. Dejavnost smo povezani z društvi na pevskem in na gledališkem področju, več pozornosti posvečamo kulturnemu delu z mladino kot kdaj koli in skrbimo za izvenšolsko izobraževanje. Brez zavisti do drugih dejavnosti znotraj slovenske narodne skupnosti lahko ugotovimo, da se v kulturi nekaj premika v pozitivno smer in da je uspelo stimulirati društva, posamezne kulturne ustvarjalce in nosilce kulture v taki meri, da lahko govorimo o pozitivnem naboju kulturnega dela med koroškimi Slovenci. Z zadovoljstvom lahko ugotovimo, da kultura združuje ljudi različnih gledanj ob konkretnih kulturnih dejavnostih, kar navsezadnje ne bi škodovalo tudi drugim – predvsem pa političnim – dejavnikom znotraj narodne skupnosti.

Društvo slovenskih pisateljev/pisateljic, publicistov/publicistk in prevajalcev/prevajalk v Avstriji,
Krščanska kulturna zveza,
Slovenska prosvetna zveza



LUTKARSKA PREMIERA V ŠMIHELU

Katrcra ni hotela vžgati

Marjan Bevk se je z mladinsko lutkarsko skupino v Šmihelu lotil zanimive surrealistične lutkovne igre Alenke Goljevšček »Zakaj avto zjutraj noče vžgati«. A zgodba ni v tem, da bi avto, v tem primeru katrcra (Renault 4) ali po gosposko madame Katrin, zmrznil, ampak ga je gospodar v svoji komoditeti pustil ponoči na prostem, ta pa se mu je maščeval. S simpatičnim kužom, kateremu je katrcra dala zavetišče, sta ponoči šla na sanjski potep. Kar tja do Italije sta se zapeljala, pa nadalje tja do egiptovskih piramid, pa še niže v črno Afriko. Bila je dirkalni avto in celo avion. Kaj vse sta tam doživela, beduine, kamelo, črnce pa krokodila in še in še.

Ko sta proti jutru prispela spet na domače dvorišče, je bila katrcra tako utrujena, da ni hotela vžgati in svojega malomarnega gospodarja popeljati

v službo. Igra je bila zelo napeta, jezik duhovit, le za najmlajše na nekaterih mestih malo pretežak. Glasba je dogajanje podpirala, le v prvih vrstah je bila nekoliko preglasna.

Čudovite lutke in sceno je izrisala Marina Bačar, izdelava lutk je skupinsko delo, scene pa delo Andreja Bricmana in Emanuela Čebula, tehnika

sta Florian Krivograd in Niko Krištof.

Igralce: Romana in Gabriela Krajgerja, Romano Opetnik, Danijela Budina, Katrin in Emanuela Čebula, Andrejo Trap, Marka in Nika Kumra, Martino Wrolich in Anito Jop, je treba pohvaliti tudi za lep jezik, pri katerem jim je pomagala Marija Perne. Jože Rovšek

PRIREDITVE

ČETRTEK, 25. 2.

ŠENTJANŽ, k & k – Delovna skupnost av. narodnosti v SPÖ
19.00 **Kultura povezuje** – razstava in branje. Literatura in slike iz treh dežel

PETEK, 26. 2.

CELOVEC, EBENTALERSTR. 24,
javna dvojezična ljudska šola
8.30 Dan odprtih vrat

SOBOTA, 27. 2.

ŠENTJAKOB V ROŽU,
v Regionalnem centru
8.00 Biološko vrtnarjenje skozi vse leto

TINJE, v domu –
SPZ, KKZ, Dom v Tinjah
9.00 Govorniško šolanje. Seminar vodi: prof. Tončka Godina

ŠMIHEL, v farni dvorani –
KPD Šmihel
14.00 Biološko vrtnarjenje skozi vse leto

ŠENTJANŽ V ROŽU, k & k
19.00 **Spreminjanje**. Nastop plesne skupine iz Skofič

ŠKOCJAN, v dvorani pod cerkvijo – KD Škocjan
19.00 Koncert – **Mladi glasovi**. Nastopajo: otroški zbor, pevski zbor Nomos, graški študentje/študentke, Šmihelski kvintet, Vogrški puebi

CELOVEC, v Tischlerjevi dvorani
20.00 Gledališka predstava: »Tu se ne da nič drugega kot pisati. pisma«; režija: Bernarda Gašperčič; nastopa: starejša mladinska skupina SPD Bilka

NEDELJA, 28. 2.

CELOVEC, v domu glasbe –
Krščanska kulturna zveza
14.30 Koroška poje

TOREK, 2. 3.

CELOVEC, Mohorjeva ljudska šola
8.00 Dan odprtih vrat

ČETRTEK, 4. 3.

ŠENTPRIMOŽ, v kulturnem domu –
SPD Danica
20.00 Zdravniško predavanje »Rakasta obolenja nasploh in rak na črevesju; predavatelj: dr. Dušan Schlapper

PETEK, 5. 3.

ŠENTJANŽ V ROŽU, v k & k –
Zveza slovenskih žena in k & k
19.00 Odprtje razstave »Dekleta in šola«

SOBOTA, 6. 3.

ŽELEZNA KAPLA, v farni dvorani –
SPD Zarja
19.30 Komedija: »Pleskarji nimajo spominov« (Dario Fo). Igra: gledališka skupina KPD Planina Sele; režija: Franci Končan

GORNJA VAS, gostilna Hafner –
Pevsko-instrumentalna skupina KPD Drava
20.00 To je naša pesem. 20 let PIS in predstavitev zgoščenke

NEDELJA, 7. 3.

ČERMERNICA/ŠENTJAKOB, pri Polancu – SŠZ, SPD Celovec, SPD Rož
9.00 21. zimski pohod »Arihova peč« v spomin na padle borce pod Arihovo pečjo in ob 50-letnici Slovenske športne zveze

ŠENTJANŽ V ROŽU, v k & k
11.00 Otroška predstava »Jajce« (Zlato Krilic). Gostuje: Lutkovno gledališče Ljubljana

PÄDAGOGISCHE AKADEMIE DES BUNDES IN KÄRNTEN
ZVEZNA PEDAGOŠKA AKADEMIJA V CELOVCU

Dvojezično šolstvo

Za duhovno podobo Koroške je že od nekdaj značilna kulturna in jezikovna raznolikost. Upošteva se to dejstvo imajo starši v območju dvojezičnega šolstva, v katerem živi slovenska narodna skupnost, možnost, da svoje otroke prijavijo k dvojezičnemu pouku na ljudskih šolah ali pa k slovenskemu pouku na glavnih šolah.

Izobraževanje dvojezičnih učiteljev oz. učiteljev slovenščine, pa tudi t. i. drugega učitelja, ki pri pouku v dvojezičnih razredih sodeluje z razrednim učiteljem, ima na skrbi Zvezna pedagoška akademija v Celovcu.

Pri tovrstnem usposabljanju je pri zagotavljanju jezikovne kompetence in praktične izrabe didaktike v šolski praksi potrebno prispevati tudi k ohranjanju koroške bikulturnosti.

Pedagoška akademija vidi tu pomen slovenske skupnosti kot mostu za »pot do sosed«. Zato imajo absolventi Pedagoške akademije prav na tem področju dobre možnosti za zaposlitev.

Študijski pogoji: odprtost do sveta z zavestjo za ohranjanje regionalne identitete; zanimanje in zavzetost za medkulturno vzgojo in izobraževanje; dobro znanje slovenskega jezika (posebej če si kandidat želi pridobiti spričevalo za dvojezičnega učitelja).

Poleg tega nudi Pedagoška akademija izpopolnjevalne tečaje slovenščine ter začetniške tečaje, na katerih se učitelji usposobijo za poučevanje predmeta »Neobvezne vaje iz slovenščine« (= izbirni predmet). Učiteljem, ki že poučujejo, je tudi omogočeno pridobivanje dvojezične kompetence, vendar zunaj rednega študijskega programa Pedagoške akademije.

Podrobnejše informacije: Zvezna Pedagoška akademija na Koroškem, Hubertusstrasse 1, Celovec, tel.: 0463-23785

11. marca 1999 imamo »Dan odprtih vrat«. Vsi prisrčno vabljeni!

SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA

razpisuje mesto
kulturne(ga)
menežerke(ja)

Pričakujemo:

- smisel za vsestransko kulturno delo in poznavanje kulturne scene v Avstriji in Sloveniji
- dobro znanje slovenščine in nemščine (sestavljane besedil, opis projektov, lektoriranje, prevajanje v obe smeri), znanje angleščine zaželjeno
- osnovno obvladovanje dela z računalnikom (vključno Internet)
- organizacijsko sposobnost in sposobnost za timsko delo
- sposobnost za načrtovanje, pripravo in izvedbo projektov

Prijave sprejemamo do 20. marca 1999 na naslov: Slovenska prosvetna zveza, Tarviser StraÙe 16, 9020 Celovec. Pismeni prošnji priložite življenjepis in kratko dokumentacijo o doslejnjem zaposlitvi.

PRAZNUJEJO:

Hanza in Rezi Oraže s Šajde – 50. obletnico skupnega življenja; **Rozalija Ošina** iz Železne Kaple – rojstni dan; **Mici Oraže** s Kota – 78. rojstni dan; **Mici Klemenjak** iz Šentožbolta – rojstni dan; **Valija Zablantnik** iz Bilnjovsa – rojstni dan; **Marija Piskernik** iz Lobnika – 80. rojstni dan; **Maks Žmauer** iz Vogrč – 80. rojstni dan; **Albin Verdel** iz Mlinč – 70. rojstni dan; **Ana Mischkulnig** iz Branče vasi – 70. rojstni dan; **Margareta Karner** iz Dobrle vasi – rojstni dan; **Albertina Smolnik** iz Stare vasi – rojstni dan; **Katri Hribernik** in **Folti Dovjak** iz Sel – rojstni dan; **Pepca in Andreas Boinig** iz Vidre vasi – osebni praznik; **Katja Notsch** s Čemernice – 17. rojstni dan; **Irena Ounitsch** – 50. rojstni dan; člani društva upokojencev Pliberk: **Marija Gradišnik**, **Matilda Lutnik**, **Alfred Kral**, **Rozina Smrečnik**, **Matilda Sadovnik**, **Helena Merkač** in **Antonija Krištof**; **Julijana Katz** – rojstni dan; **Feliks Buchwald** iz Nonče vasi



čestita!

»Mali ljudje na veliki poti«

V decembru preteklega leta je izšla druga izdaja spominov koroškega partizana in aktivista Lipeja Kolenika »Mali ljudje na veliki poti«. Tudi ponatis je omogočila in založila Slovenska prosvetna zveza v Celovcu. *Vse zainteresirane obveščamo, da knjigo lahko naročijo pri Slovenski prosvetni zvezi, Tarviser Str. 16, 9020 Klagenfurt/Celovec ali po telefonu 0463/514300/20-22.*

ZVEZA SLOVENSKIH IZSELJENCEV
vabi na večere z naslovom»Priče časa pripovedujejo
o preganjanju koroških Slovencev«

- 11. marca 1999 ob 19.30 uri v Regionalnem centru v Šentjakobu v Rožu
- 28. marca 1999 ob 19. uri v dvorani Posojilnice-Bank Pliberk
- 17. aprila 1999 ob 20. uri v k&k centru v Šentjanžu v Rožu

Nekdanji izseljenci bodo obujali spomine na čase preganjanja v dobi nacističnega nasilja. Takratnih dogodkov ne smemo pozabiti, zato prisluhnimo tistim našim rojakom, ki so jih doživeli na lastni koži. Na večere s pričami časa vse, še posebej pa mladino, prisrčno vabimo!

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

ČETRTEK, 25. 2.

18.10 Rož – Podjuna – Zilja

PETEK, 26. 2.

18.10 Utrip kulture

SOBOTA, 27. 2.

18.10 Od pesmi do pesmi – od srca do srca

NEDELJA, 28. 2.

6.08 Dobro jutro, Koroška / Guten Morgen, Kärnten! (rektor Jože Kopeinig)
18.00 Dogodki in odmevi

PONEDELJEK, 1. 3.

18.10 Kratak stik

TOREK, 2. 3.

18.10 Otroška oddaja

SREDA, 3. 3.

18.10 Glasbena mavrica
21.04 »Koroška poje«

DOBER DAN, KOROŠKA

NEDELJA, 28. 2.

13.30 ORF 2
Prihodnjo nedeljo bo volilo 420.000 Korošcev nov deželni parlament. Za sedeže se poteguje 5 strank. ● Sub auspiciis praesidentis: promocija Antona Kumra ob navzočnosti dveh državnih predsednikov. ● Koroška poje – Kärnten singt: krstna izvedba psalmske kantate »žena – mati« ob stoletnici rojstva Pavla Kernjaka in Matije Tomca. ● Kaj takega: ali brez hrane res lahko preživiš 40-dnevni post. ● »XII. pokal prijateljstva treh dežel« v znamenju dveh okroglih obletnic.

PONEDELJEK, 22. 2.

2.45 ORF 2 (Ponovitev)
16.30 TV SLO1 (Ponovitev)

RADIO KOROTAN

OKVIRNI PROGRAM

6.00 Dobro jutro, sonce
8.00 Domače viže in zborovska glasba
8.30 Živa
14.00 V taberni
16.00 Od štirih do šestih – informacije o dnevnih dogodkih.

NEDELJA, 28. 2.

8.00 Zajtrk s profilom, gost predsednik EL in kandidat Demokracije 99 Andrej Wakounig

RADIO AGORA

OKVIRNI PROGRAM

OD PONEDELJKA DO PETKA:

10.00 Kalejdoskop
11.30 Infoteka
12.10 Divan (glasba)
13.00 Magazin: Alpe-Adria (PO), V pogovoru (TO), Po Koroškem (SR), Radio Aktiv (ČE), Kultura (PE), Die Welt ein Dorf (SO).
18.00 CD tedna (PO), Šport (TO), V pogovoru (SR), Glasba (ostali dnevi).
19.00 Otroški kotichek
19.15 vsako drugo sredo: stay tuned
20.00 Glasba

SOBOTA:

10.00 Forum
11.30 Campus Radio (14-dnevno)

NEDELJA:

10.00 Evropa v enem tednu (BBC)
11.00 Literarna kavarna (ponov. TO 22.00)

Slovenski vestnik – usmerjenost lista
seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim
poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

tel. 0463/514300-0 • faks -71

ODGOVORNI UREDNIKI

Jože Rovšek (-30) kultura, slovensko zamejstvo
Sonja Wakounig (-34) politika, manjšinska družba
Tajništvo Urška Brunnik (-14)
Naročniška služba Milka Kokot (-40)
Prireditve Andrea Metschina (-22)

IZDAJATELJ IN ZALOŽNIK

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem
TISK
Založniška in tiskarska družba z o. j. DRAVA
tel. 0463/50566

VSI

Tarviser StraÙe 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO CELOVEC

Predavanje, občni zbor in razstava

Slovensko planinsko društvo Celovec, naslednik legendarne »Ziljske podružnice«, ki je stala ob zibelki organiziranega planinstva in gorništvu na Slovenskem, je minuli petek, 19. sušca 1999, imelo v šentjanškem k & k-centru svoj redni občni zbor.

Iz poročil predsednika Hanzija Lesjaka ter tajnika Riharda Brumnika je bilo razvidno, da je društvo v minuli triletni mandatni dobi bilo kar delavno, da pa se je predvsem na finančnem sektorju moralo tepsti s kar precejšnjimi težavami. A društveniki zaradi tega niso klonili, se niso predali malodušju, temveč so korajžno vozili naprej, po najboljši vesti in kot so znali in vedeli.

In ubrana pot ni bila kar od muh. Med drugim naj bo omenjeno, da je bilo članstvo preloženo na računalniško upravljanje, kar je imelo za posledico nekatere birokratske spodrsiljaje. A članske izkaznice sedaj ustrezajo sodobnim zahtevam in potrebam. SPD »Celovec« je član Avstrijske zveze planinskih in gorniških društev (VAVÖ-Verband alpiner Vereine Österreichs), kamor so včlanjena vsa pomembna avstrijska planinska društva. To pa tudi pomeni, da člani SPD »Celovec« kjersibodi po Avstriji uživajo iste pogoje kot ostali avstrijski planinci.

SPD »Celovec« pa je včlanjeno tudi v Planinsko zvezo



Cvet naših planincev: Miha Travnik, Franci Kropiunik, Lubo Urbajs in Toni Valentinitich

Foto: SV

Slovenije, torej pogoji za člane društva veljajo tudi v Sloveniji.

Ta članstva pa pomenijo, da igra SPD »Celovec« pomembno vlogo v evropskem in občeločloveškem navezovanju medplaninskih stikov.

Planinsko društvo letos obhaja pomembno obletnico – namreč 30-letnico postavitve koč na Bleščeči nad Arihovo pečjo. Prav zato bo 30. maja na koči velik praznik, 13. junija pa bo na Radišah 28. srečanje slovenskih planincev treh dežel, ki je že zdavnaj preraslo v alpsko-jadransko planinsko srečanje in s tem v pomembno srednjeevropsko pobudo za mir in sožitje.

Planinsko društvo je sopreditelj vsakoletnega pohoda na Arihovo peč v spomin na tam pobite paratizane. Pohod bo letos 7. marca.

Nedvomno najvažnejša pobuda pa je bila soglasno sprejeta na petkovem občnem zboru. In to v zvezi s povišanjem članarine. Ta sedaj znaša 250 šilingov na leto, za šolarje in vajece pa 100.

A pomembno je sledeče: od prihodnjega leta naprej bo vsak član, ki bo doplačal še 100 šilingov, v slučaju planinske nezgode zavarovan proti stroškom reševanja in transporta domov. Planinsko društvo trenutno še preverja najboljše zavarovalniške ponudbe.

Občni zbor je soglasno potrdil sledeč odbor: predsednik Hanzi Lesjak, namestnik Jožko Igerc, tajnik Rihard Brumnik, blagajnik pa Štefan Rigelnik, odborniki pa so mag. Klara Mak, Tomi Mikl, Folti Cidej, Miha Travnik, Franci Kropiv-

nik in Janez Buchwald. Preglednika računov pa sta Marica Pradetto in Hanzi Millonig.

Občni zbor sta pozdravila tajnik Slovenskem športne zveze Ivan P. Lukan in zastopnik jeseniških planincev Stanko Kofler.

Predsednik Hanzi Lesjak je svoj nagovor zaključil z geslom društva: Vzbuhati ljubezen do gorskega sveta in ga čuvati za naše zanamce.

Pred občnim zborom pa je Lajko Milisavljevič predaval o svojem potovanju na vznožje in nedrje Himalaje, v kraljestvo Nepal. Zanimivo predavanje je nudilo vsaj bežen pogled na kulturo in svet, poln čudes in protislovij, bogastva in revščine, duhovne veličine in materialne plehkosti. Lajko Milisavljevič je dobil tudi 1. nagrado fotografskega natečaja »Planine v sliki«.

wafra

ŠOŠTANJ

Kurenti plesali za čistejši zrak!

Na letošnjem pustnem karnevalu, ki ga že nekaj let organizira tamkajšnje zelo aktivno turistično društvo, so se predstavili tudi kurenti s Ptujkega polja. V prvi vrsti so prišli pozdravit gradnjo čistilne naprave v šoštanjski termoelektrarni, na bloku V. Čistilna

naprava bo pričela poskusno obratovati ob koncu leta 2000. Kot se za kurente spodobi, so zaplesali v svojem značilnem stilu in z željo, da bi dihali zveži (čisti) zrak za vse večne čase tako pri nas kot vsi sosede, ki mejijo na prelepo Slovenijo.

L. O.



Za kulturno politiko, ki podpira pisano podobo našega večjezičnega kulturnega prostora in mirno sožitje.

Kultura ni to, kar nam predpisujejo institucije, kar ima vrednost na trgu in nam ukrivlja hrbtenico.

S Pasolinijem bi rekel: Kultura je upor, je svoboda, da si vzameš, kar ti pripada.

Levo misliti – levo voliti



Peter Laminger
umetniški delavec
kandidira v volilnem okolišu Beljak

Za kulturo, ki osvobaja

KPO

Komunistična stranka Avstrije

Slovenska športna zveza, Slovensko planinsko društvo Celovec in Slovensko prosvetno društvo »Rož« v Šentjakobu v Rožu vabijo na

21. ZIMSKI POHOD »ARIHOVA PEČ«

v spomin na padle borce pod Arihovo pečjo in ob 50-letnici SŠZ, v nedeljo, 7. marca 1999 s pričetkom ob 9. uri (odhod na koč med 9. in 12. uro) pri Polanci na Čemernici (Hodnina) nad Šentjakobom v Rožu.

Pohod: Od Polanca mimo nekdanjega partizanskega bunkerja do planinske postojanke »Koča nad Arihovo pečjo« (1084 m) in nazaj mimo Resmanove lovske kočje do Polanca.

Pogoji: Udeležba na 21. zimskem pohodu »Arihova peč« ni omejena. Pohodniki morajo biti zimsko in planinsko opremljeni. Držati se morajo poti, ki je označena. Pohodniki se vzpenjo na planino Bleščečo – Koča nad Arihovo pečjo (kontrolni žig) in se mimo Resmanove lovske kočje (kontrolni žig) vrnejo do Polanca najkasneje do 15. ure.

Prijave in štartnina: Prijave sprejemamo na dan pohoda med 9. in 12. uro. Štartnina znaša 60 šilingov (800 IST) za odrasle, za otroke in mladince 40 šilingov (550 IST). Udeleženci jo plačajo ob prijavi. Pohodniki prejmejo na štartu kontrolni kartonček in značko. Vsak pohodnik prejme diplomo za udeležbo, če po prihodu v cilj predloži kontrolni kartonček. Kdor se zimskega pohoda »Arihova peč« udeleži 5-, 10-, 15- ali 20-krat, prejme še dodatno značko.

Okrepčila, zdravniška služba: Vsak udeleženec prejme toplo pijačo in malico. Za zdravniško službo je poskrbljeno. Udeležba na pohodu je na lastno odgovornost.

Dovoz in parkirni prostor: Iz Šentjakoba v Rožu vodi označena pot proti Področji/Rosenbach, preko Leše/Lessach, Svatne/Schlatten in Hodnina/Kanin do štarta na Čemernici; za avtobuse priporočamo dovoz iz karavanškega predora po izvoznici za Šentjakob in nadalje v smeri Kot/Winkl, Hodnina/Kanin. Pot bo označena s kažipot »Arihova peč«. Parkirišča so zagotovljena.

Sponzorji: Elan, Zveza Bank, Posojilnica Bank, Zadruga-market Šentjakob v Rožu. Udeležencem iz Slovenije, ki dosepejo skozi cestni predor Karavanke, ni treba imeti oz. kupiti vinjeta za avtocesto!

V primeru preložitve pohoda zaradi slabega vremena dobite informacijo na tel. štev. +43/463/318510 oz. +43/676/5173045 (GSM) ali na teletekstu RTV Slovenija (stran za planince).

Konec minulega tedna je v novi športni dvorani kulturnega doma v Pliberku gostovala celotna avstrijska odbojarska elita, saj je bil na programu pokalni finale Final Four. SK Dob je kot gostitelj imel poleg Donaukrafta Dunaj, PL Salzburga in SV Sokola pravico do udeležbe.

Turnir se je začel s presečenjem – veliki favorit PL Salzburg je podlegel Sokolu z 2 : 3 (21/-25/23/-19/-13). Nato pa je stari pokalni zmagovalec Donaukraft Dunaj potrdil svojo vlogo kot drugi favorit in v eni uri premagal SK Dob s 3 : 0 (18/16/20).

Kljub porazu pa je kapetan Martin Micheu pohvalil borbenost svojega moštva in kot najboljša igralca imenoval legionarja Vladimira Pridala ter Wolfganga Schmerlaiba. To je ekipi tudi vlilo motivacijo za mali finale v nedeljo proti PL Salzburgu.

V tej tekmi pa so Dobljani dali vse od sebe. Nikdar poprej moštvo ni uspelo dobiti seta proti Salzburgu, toda v tem malem finalu je bil že kar začetek senzacionalen. Dobljani so set dobili s 26 : 24, kar je navijačem dalo upanje na več. Drugi set je ekipa sicer zgubila s 17 : 25, toda v tretjem je bila spet

ODBOJKA

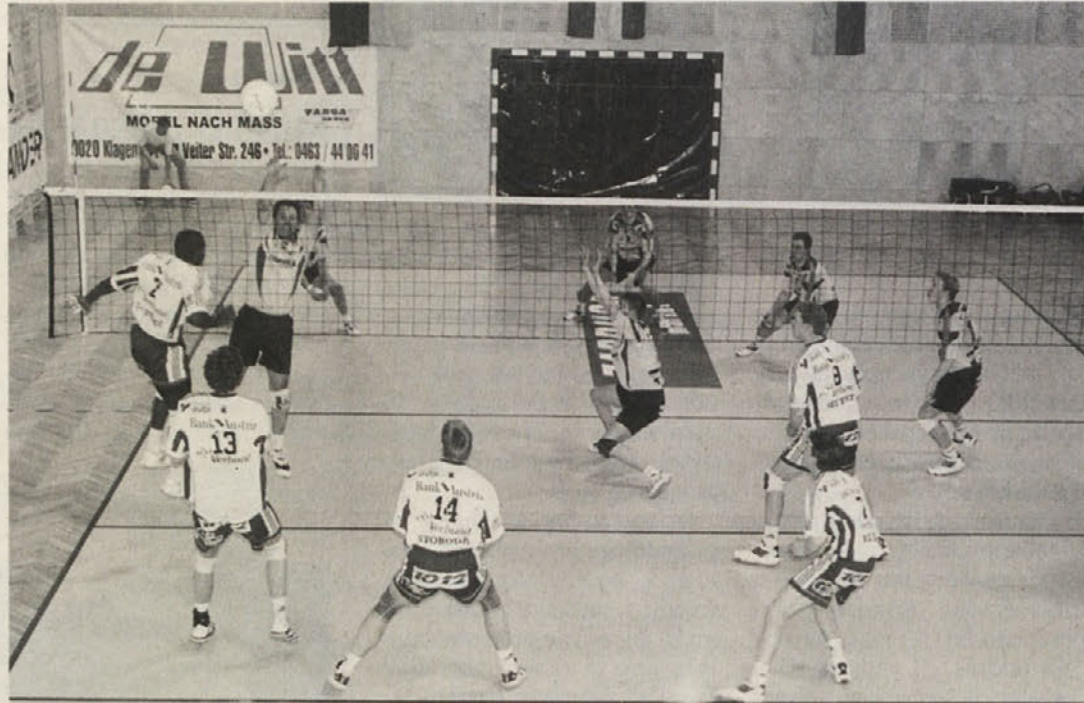
Dobu uspela senzacija

boljša in ga je zmagala s 15 : 21. Po izgubi četrtega seta (15 : 25) je sledil odločilni peti set, v katerem Dobljani Salzburgu niso več pustili prave možnosti in senzacionalno zmagali kar s

25 : 13! S tem si je ekipa SK Zadruga Dob zagotovila precej nepričakovano 3. mesto v avstrijskem pokalu, kar je hkrati tudi eden največjih uspehov v klubski zgodovini. Pokal je de-

vetič (četrtič zaporedoma) osvojil dunajski Donaukraft, ki je v finalu jasno premagal ekipo Sokola kar s 3 : 0 (16/21/20).

Toda v Pliberku je seveda vse govorilo o enkratnem uspe-



K odlični igri Dobljanov sta seveda veliko pripomogli domača dvorana in navdušena publika

hu Doba. Trener Bojan Ivartnik je po najboljši tekmi Dobljanov v tej sezoni menil: »Tretje mesto ne pomeni le presenečenje za klub, temveč tudi za celotno avstrijsko športno javnost. To je močna motivacija za kvalifikacijske tekme za obstanek v najvišji avstrijski odbojarski ligi, ki se prične prihodnjo soboto s tekmo proti Fürstenfeldu.«

SK Dob je avstrijski pokalni finale vzorno organiziral, dnevno gostovanje elite avstrijske odbojke pa je bila hkrati dobrodošla priložnost za slovensko (neuradno) otvoritev športne dvorane, katere so se udeležili številne osebnosti iz športnega življenja na Koroškem in iz sosednje Slovenije. Otvoritvi je mdr. prisostvoval tudi predsednik Slovenske športne zveze Marjan Velik.

REZULTATI TEKEM AVSTRIJSKEGA POKALNEGA FINALA:

Semifinale: SVS Sokol – PL Salzburg 3 : 2 (-21/27/-23/19/13), SK Zadruga Dob – Donaukraft Dunaj 0 : 3 (-18/-16/-20).

Mali finale: PL Salzburg – SK Zadruga Dob 2 : 3 (-24/17/-21/15/-13).

Finale: Donaukraft Dunaj – SVS Sokol 3 : 0 (16/21/20).

SMUČANJE

Deželno prvenstvo ASKÖ v znamenju ŠD Šentjanž

ASKÖ je tokrat organiziral svoje deželno prvenstvo na Klippitzthörlu in tekme se je udeležilo nad 200 tekmovalcev. Na izredno zahtevni progii so se tekmovalci v vseh starostnih skupinah borili za naslove deželnih prvakov.

Športno društvo Šentjanž pa se izkazalo kot najmočnejše od teh ASKÖ-moštev, saj je iz Klippitzthörla odneslo kar 10

kolajn – 3 zlate, 4 srebrne in 3 bronaste. Okoli 30 društvenih spremljevalcev pa je skrbelo za to, da je šlo vse prav za mlajše in starejše šentjanške smučarje. Naslove deželnih prvakov so si zagotovili Patrick Quantschnig, Tatjana Zablatnik z izredno vožnjo in Michi Sablatnik, ki je hkrati bil 4. najhitrejši od vseh. Srebrne kolajne so osvojile Desiree Žnidar, Vanessa Gasser, Brigitte Esel in Birgit Filipič, z bronasto kolajno pa so se iz Klippitzthörla vrnila Nadja Kuehs, Karin Kruschitz in Hanzi Pschaidler. Le-ta pa je navrh na Dobraču pri deželnem prvenstvu Pošte osvojil še naslov prvaka.

Pri pokalnih tekmah v Weißbergu je Michi Sablatnik slavil svojo naslednjo zmago, Patrick in Marcel Quantschnig pa sta v svoji skupini postala 2. oz. 4.

27. februarja bo v Podnu s pričetkom ob 10. uri dvanajstič organiziran »Pokal prijateljstva treh dežel« z udeleženci iz Slovenije, Italije in Avstrije. Prireditve, ki šteje tudi med jubilejne prireditve ob 50-letnici SŠZ, naj bi kot vsako leto privedla na tekmo nad 300 ljudi. Tekmovalci bodo vozili dva teka. Vsi prisrčno vabljeni!

REZULTATI ŠD ŠENTJANŽ NA DEŽELNEM PRVENSTVU ASKÖ:

Dekleta I: 2. Desiree Žnidar.
Dekleta II: 2. Vanessa Gasser.
Dečki II: 1. Patrick Quantschnig.
Šolarji I: 1. Michi Sablatnik (4. najhitrejši).
Šolarke I: 3. Nadja Kuehs.
Mladinke II: 2. Brigitte Esel.
Ženske (splošna): 1. Tatjana Zablatnik, 2. Birgit Filipič, 3. Karin Kruschitz.
Seniorji: 3. Hanzi Pschaidler.

KOROŠKO ŠAHOVSKO PRVENSTVO 1999

Nova zmaga in prvo mesto za SŠZ/Zveza Bank I

Šahisti Slovenske športne zveze Celovec/Zveza Bank I so v 3. krogu play off-tekmovalca v koroški podligi slavili drugo zmago. Dvoboj s prvo ekipo IBS Celovec-vzhod se je končal s 5 : 3, s prepričljivo zmago pa so slovenski šahisti s 13,5 točke zaradi večjega števila match-točk prevzeli tudi vodstvo na lestvici.

Zmagali so tokrat MK Silvo Kovač, mag. Gorazd Živkovič, Rupert Reichmann in mladinec Roman Weber, remizirala sta mojstrska kandidatka Dunja Lukan in Ivko Ferm, izgubila pa sta dr. Jozi Amrusch in

Robert Hedenik. S ponovno zmago so šahisti SŠZ vsekakor storili tudi velik korak za obstanek v drugi najvišji šahovski ligi. Naslednja tekma slovenskih šahistov je 10. aprila v gosteh proti Feffernitzu, v zadnjem krogu 24. aprila pa so nasprotniki šahisti z Bistrice v Dravski dolini. Za obstanek v podligi je potrebno tretje mesto.

Posamezni rezultati: MK Silvo Kovač – Rudolf Flatschacher 1 : 0, mag. Gorazd Živkovič – Alfred Hoffmann 1 : 0 (b. b.), dr. Jozi Amrusch – mag. Andreas Harrich 0 : 1, MK Dunja Lukan – Adam Lenzhofer

remi, Rupert Reichmann – Andreas Schneiderbauer 1 : 0, Ivko Ferm – Markus Urank remi, Roman Weber – Bernhard Mayer 1 : 0 (b. b.)

Rezultati 3. kroga: SŠZ/Zveza Bank I – IBS Celovec vzhod 1 : 5 : 3, SK Bistrica-Paternion Weißenstein I – SV Rapid Feffernitz I 6 : 2, ASKÖ Admira Beljak II – SG Die Klagenfurter/KSV II 4 : 4

Lestvica: 1. SŠZ/Zveza Bank I 13,5 (7) točke, 2. SK FPW I 13,5 (4), 3. Admira Beljak II 12, 4. Die Klagenfurter/KSV II 11,5, 5. SV Rapid Feffernitz I 11, 6. IBS Celovec-vzhod I 10,5 točke.

SMUČANJE

Daniel Užnik zmagal FIS-tekmo

Na FIS-tekmi v Neumarktu, ki je hkrati štela tudi za avstrijsko mladinsko prvenstvo, je bil Daniel Užnik spet enkrat najhitrejši. Čeprav je bila zasedba precej močna – v celoti je npr. nastopil avstrijski B-kader – je Daniel v obeh tekih vozil najhitrejši čas od vseh in tako gladko zmagal.

Tekme evropskega pokala v Garmischu, ki naj bi sledile tekmi v Neumarktu, pa so bile zaradi slabega vremena odpovedane.

KOŠARKA

Porazi za KOŠ

V zadnjem času košarkarji KOŠ niso preveč razvajeni z uspehi. Večino njihovih porazov pa kroji slaba sreča. Tu pa tam jim manjka le malo sreče, pa tudi sodnikove odločitve večinoma niso v prid slovenskim košarkarjem.

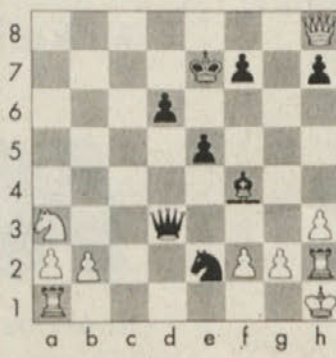
Rezultati zadnjih treh tekem:

Mini I: KOŠ – Weitensfeld 9 : 36 (2 : 21) – Peissl, Jahič, Wutte, Rozman (2), Sturm.
Šolarji: KOŠ – WSG 42 : 47 (20 : 22) – J. Trifunovič (24), A. Schiemann (14), D. Wutti (2), P. Schellander (2).
Mladinci: KOŠ – AV 52 : 57 (16 : 25) – Simon Štukelj (17), Trifunovič Jasmin (14), Gomez Stefan in Simon Ošlak (8), Vavti Boris (5).

ŠAHOVSKI OREH 52

Črni na potezi zmaga/analiza A. Adorjana

Beli kralj se je po šahu skakača umaknil v kot šahovnice, ne da bi slutil, kaj ga



čaka. Razpored črnih figur omogoča učinkovito kombinacijo, po kateri ostane beli brez prave obrambe. Po pravilni analizi boste spoznali, kaj vse se lahko pripeti na šahovnici in ugledali enkratno matno sliko!

Rešitev št. 51

Velemojster Botvinik se ne zmeni za kmeta c5, temveč s taktičnim manevrom belega skakača najprej napade črnega kralja 1.Sf6+! Kh8. Po 1...Df6: sledi 2.Dc7:. Po umiku črnega kralja sledi odločilen skok belega skakača 2.Se8! Črnemu kralju grozi mat na polju g7, napadena pa je tudi trdnjava na polju c7. Črni je zato priznal prednost belega in se vdal!